

13th December 2018

6 ربيع الآخر 1440

Dear Parents,

أولياء الأمور الأعزاء،

We want to wish you a wonderful winter break and safe travels if you are overseas at this time. Students will start school for Term 2 on 13th January 2019.

نتمنى لكم عطلة دراسية رائعة و رحلات سفر آمنة إذا كنتم من المسافرين خارج الدولة في هذه الفترة. سوف تبدأ الطالبات الدوام الرسمي للفصل الدراسي الثاني في 13 يناير 2019.

Next week, on Sunday 16th December, we will be sending out parent logins via your email to allow you access to your child's report through our school portal. Please ensure your school fees are up to date to prevent any delays in receiving it.

في الأسبوع المقبل يوم الأحد الموافق 16 ديسمبر، سوف نقوم بإرسال اسم المستخدم لأولياء الأمور عبر البريد الإلكتروني للتمكن من الاطلاع على شهادة ابنتكم المدرسية من خلال موقع المدرسة. يرجى التأكد من إنهاء معاملات دفع الرسوم المدرسية لتفادي أي تأجيل في استلام الشهادة.

The reports this term are to give you a picture of where your child's strengths and weaknesses are in terms of their academics. If your child did not hand in an assessed piece of work, if they refused to participate or failed to show up for an assessment, it will be recorded in their grade. Attendance and punctuality also plays a part in the overall grade. However, this interim report informs you of those areas of weakness to allow you to speak to your child and encourage them to make the necessary changes in Term 2 and Term 3 – the final report.

سوف تقدم لكم شهادة الفصل الدراسي الأول وصفا لنقاط القوة و الضعف لدى ابنتكم من الناحية الأكاديمية. إذا لم تقم ابنتكم بتسليم الأعمال التقييمية أو أنها رفضت المشاركة أو لم تقم بحضور التقييمات فإن ذلك سوف يسجل في درجاتها، بالإضافة إلى أن الحضور و الالتزام بالوقت يلعب دورا مهما في الدرجة الإجمالية. و مع ذلك فإن هذه الشهادة الأولية تخبركم بمناطق الضعف هذه ليتسنى لكم التحدث إلى ابنتكم و تشجيعها لعمل التغييرات اللازمة في الفصل الثاني و الثالث أي إلى حين موعد الشهادة النهائية.

We will have parent meetings in the first week of next term scheduled between 15-17th January to discuss targets for Term 2 with you and your child. If we work together we can guarantee better success!

سوف نقيم اجتماعا لأولياء الأمور في الأسبوع الأول من الفصل الدراسي الثاني من 15 إلى 17 يناير من أجل مناقشة الأهداف التعليمية للفصل الدراسي الثاني معكم و مع ابنتكم. حيث أنه إذا عملنا سوياً فبإمكاننا حينها أن نضمن نجاحاً أفضل.

We have already begun preparation for college level assessments with our high school students. This helps us identify weaknesses and provide more targeted teaching to fill gaps in learning ensuring they reach their potential for their graduation in a few years.

لقد بدأنا بالتحضير لتقييمات المستوى الجامعي مع طالبات المرحلة الثانوية. إن ذلك من شأنه أن يساعدنا على تحديد نقاط الضعف و تقديم تدريس مستهدف لملاء الفجوات التعليمية للتأكد من قدرتهم على التخرج في سنوات قليلة.

On another note, please encourage your child to read over the winter break – Improvements in reading can impact ALL other subjects!

يرجى تشجيع ابنتكم على القراءة خلال عطلة الفصل الدراسي الأول حيث أن التقدم في مهارة القراءة بإمكانه التأثير على جميع المواد الدراسية الأخرى.

We look forward to another successful term ahead and thank you for your continued support.

نحن نتطلع لفصل دراسي قادم ناجح و نشكر لكم دعمكم المستمر.

Best regards,

أطيب التحيات،



Nicki Williams
Principal

نيكي ويليامز

مديرة المدرسة